

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

“자원봉사자가 합창세계를 연결한다”

- [in Chinese - 中文版](#)
- [in English](#)
- [in French - en français](#)
- [in German - auf Deutsch](#)
- [in Italian - in italiano](#)
- [in Japanese - 日本語で](#)
- [in Korean - 한국어로](#)

다음 IFCM 총회 초청, 마카오(SAR), 2015년 11월 14일, 회의자료는 아래에

[http://ifcm.net/wp-content/uploads/2015/09/IFCM-WCE\\_20151112-Announcement-GeneralAssembly.pdf](http://ifcm.net/wp-content/uploads/2015/09/IFCM-WCE_20151112-Announcement-GeneralAssembly.pdf)

제 11 회 세계합창심포지엄 웹사이트가 오픈 되었습니다!

<http://www.wscm11.cat/>

[Watch the video on Youtube](#)

## 합창단 모집

제 11 회 세계합창심포지엄, 스페인 바르셀로나, 2017년 7월 22일 - 29일

전 세계 합창단 여러분, 심포지엄 콘서트의 선정 연주를 신청할 수 있는 기간이 한달 남았습니다. 지금 여러분의 자료를 준비하세요!

합창단 신청 마감일은 2015년 11월 1일입니다.

신청서 다운로드 : [Download the Application for Performance here](#)

## IFCM 세계 합창 엑스포, 마카오, 2015년 11월 12일 - 15일

IFCM 세계 합창 엑스포 2015는 연령과 기술적 레벨에 상관없이 아태지역 및 전 세계의 합창인과 지휘자 그리고 작곡가를 위해 새롭게 만들어진 혁신적 이벤트입니다. 이 프로젝트는 국제합창총연맹(IFCM)과 아태지역 합창협회(APCC), 마카오 합창예술협회, 중국문화협회, 중국합창협회(CCA), 관동합창협회와 마카오 합창협회 집행부의 협력 사업입니다. IFCM 세계 합창 엑스포는 놓치기 아까운 합창이벤트가 되기 위해 모양을 갖추어 나가고 있습니다.

### 요약

이 이벤트는 네 개의 병행되는 파트로 마카오에서 진행 됩니다 :

1. 마스터 클래스 부분 - 심포지엄 형식의 마스터 클래스 시리즈, 프리젠테이션, 강의, 컨설팅
2. 두 섹션의 경연대회 - A는 특정 지정곡 경연, B는 자유곡 경연,
3. 초청합창단의 연주와 발표,
4. 음악업계와 출판사, 합창단과 합창단체들을 위한 종합전시,

상세 정보 : [www.worldchoralexpo.com](http://www.worldchoralexpo.com)

## 발표자 모집



Hong Kong Children's Choir, conducted by. Kathy Fok

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

제 11 회 세계합창심포지엄, 스페인 바르셀로나, 2017 년 7 월 22 일 - 29 일

발표자와 강연자의 신청 마감일 : 2015 년 12 월 1 일

여러분의 합창 지식과 전문 지식을 지구촌의 광범위한 WSCM 관중들과 나눕시다. 지금 신청하세요!

신청서 다운로드 : [Download the Application for Lectures/Workshops here](#)

상세 정보 : [www.ifcm.net](http://www.ifcm.net)

## 제안서 모집

2020 년 제 12 회 세계합창심포지엄

개최지는 어디가 될까요?

지금 제안서를 받고 있습니다!

여러분은 2020년에 어디에 있게 될까요? 그곳은 제12회 세계합창심포지엄이 되길 바랍니다. 그렇다면 개최지는 어디가 될까요? 여러분의 나라나 여러분의 도시가 될 수도 있습니다.

일정 :

- 2015년 12월 31일 : 최초 제안서 신청마감.
- 2016년 3월 : 선발 후보자 제안서 공지.
- 2016년 4월 : IFCM 이사회에 선발 후보자 제안서 제출.
- 2016년 5월 : 2020년 세계합창심포지엄 최종 개최지 공고.

조직 가이드라인 다운로드 : [Download the Organizational Guidelines here](#)

온라인 신청 : <http://ifcm.net/get-logo-2/>

## IFCM 청소년 아트 매니지먼트 프로그램

미국합창지휘자협회 제공

2016 년 8 월 15 일 - 31 일

바하마 나소

이 세계는 음악가들로 가득합니다. 따라서 크고 작은 음악 행사 또한 넘쳐납니다. 기획, 공연, 소통, 홍보, 모금, 재정, 복지, 지원활동 그리고 다른 많은 부분 등 이런 음악 행사들을 성공적으로 이끌기 위해서 고려되어야 할 많은 요소들이 있습니다. 국제합창총연맹(IFCM)과 미국지휘자협회(ACDA)는 국제적인 행사의 매니지먼트에 대해 배우고 기술을 개발하여 각자의 나라에서 합창단을 구성하고 음악 페스티벌과 행사 등을 조직하고자 하는 18 세부터 30 세까지의 젊은 매니저들을 위해 철저하게 기획된 트레이닝 프로그램을 선보입니다.

상세정보와 신청서 : [America-cantat.org](http://America-cantat.org) / 이메일 신청 : [mcprieto@gmail.com](mailto:mcprieto@gmail.com)

## IFCM 창설 회원들 소식

NORDKLING 16 2016 년 8 월 3 일 - 7 일, 핀란드 투르쿠(Turuku, Finland)

Nordklang 축제는 북유럽합창포럼의 산하로 매 3 년마다 북유럽국가에서 차례로 열리는 행사입니다. 이 행사는 모든 북유럽나라들의 합창인들이 함께 모여 노래하고 배우고 정보를 나눕니다.

Nordklang16은 다양한 합창단들의 단원들을 위한 다양한 종류의 워크샵을 제공합니다. 워크샵은 참가자들의 준비 수준에 따라 컬러코드로 나누어집니다.

- 검정 : 기술적으로, 성악적 혹은 양식적으로 엄격한 요구사항이 있는 곡. 참가자들의 충분한 준비가 필요함.



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC

[www.ifcm.net](http://www.ifcm.net)

© 2015 IFCM - All rights reserved



## INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

- 빨강 : 어느 정도 기술적인 요구사항이 있는 곡. 참가자들은 페스티벌 전에 일정한 준비가 필요함
- 파랑 : 특별한 요구사항이 없는 곡. 약간의 준비만으로 참여 가능.

### 혼성합창 단원들의 워크샵 :

#### Classic Sounds :

- 유럽 초기 음악 - Þorgerður Ingólfssdóttir (아이슬란드)
- 낭만주의 음악 - Carsten Seyer-Hansen (덴마크)
- 오페라 - Elin Persson (노르웨이)
- 셰익스피어(셰익스피어의 각본을 위한 곡) - Jani Sivén (핀란드)
- 민속음악 - Ilona Korhonen (핀란드)

#### Rhythmic Sounds :

- 재즈 - Jesper Holm (덴마크)
- 팝 - Line Groth (덴마크)
- New Sounds:
- 현대음악 - Pärt Uusberg (에스토니아), Vaclovas Augustinas (리투아니아)
- 현대음악 - Eriks Ešņvalds (라트비아), Romans Vanags (라트비아)
- 현대음악 - Jaakko Mäntyjärvi (핀란드), Dani Juris (핀란드)

### 청소년 합창단원을 위한 워크샵 :

#### 마드리갈과 팝 편곡(청소년 SATB) :

- Monteverdi의 마드리갈 원곡과 팝 편곡 - Timo Lehtovaara (핀란드)

#### 국경없는 음악(청소년 SSAA) :

- 세계의 민속음악과 즉흥연주, 음악운동, Yoik(Sami족의 전통음악), 고대에서 현대에 이르는 음악 - Susanna Lindmark (스웨덴)

### 여성합창단을 위한 워크샵 :

- 에스닉 재즈(핀란드의 리듬음악) - Kaija Viitasalo (핀란드)

### 남성합창단을 위한 워크샵

**지휘자를 위한 워크샵 :** Nordklang16의 예술감독 Kari Turunen (핀란드), Thomas Caplin (노르웨이)

각 워크샵의 상세 정보와 등록 : [www.nordklang.fi](http://www.nordklang.fi)

### 유럽합창협회 - EUROPA CANTAT 소식

**“노래의 혜택을 나눔” 회의, 헬싱키 2015년 11월 12일 - 15일,**

유럽합창연합회-Europa Cantat (ECA-EC)의 올해의 연례회의가 2015년 11월 12일부터 15일까지 핀란드 헬싱키에서 정기총회와 함께 열립니다. 이 회의는 "노래의 혜택을 나눔"이라는 주제로 열리며 핀란드 술라솔(Sulasol)협회가 주관합니다.

회의는 11월 13일 금요일 늦은 오후에 시작하여 토요일 오후까지 계속됩니다. 관심있는 사람은 누구나 참여할 수 있으며, 건반의 측면, 사회적인 측면과 치매 환자와 노래, 그리고 참여의 측면(어떻게 합창 이벤트에 더 참여시킬까)에 초점을 맞추게 됩니다. 프로젝트 및 포스터 발표(금요일 이른 오후에 시작), 본 회의와 이에 병행하는 워크샵 및 열린 토론회 등이 있습니다.

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC

## INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

ECA-EC의 회원들과 협회 가입에 관심 있는 분들은 토요일 총회 하루 전인 11월 13일 금요일 아침과 이른 오후에 열릴 "회원가입의 날"에 오시거나 11월 14일 아침에 열리는 총회의 투표에 참석하시기 바랍니다. 공식 신청 마감일은 2015년 9월 30일이지만 ECA-EC를 확인하시면 아직 신청 가능합니다.

상세 정보 :

**Official Invitation - English**

**Invitation Officielle - Version française**

**Offizielle Einladung - Deutsche Version**

**Online Registration**

### ACDA 미국지역별 회의

미국합창지휘자협회는 2015년 2월부터 3월까지 7개의 지역별 분과회의를 가집니다. 이 이벤트는 100여 회의 합창연주회와 흥미로운 세션 발표를 제공할 것입니다.

상세한 정보는 [www.acda.org](http://www.acda.org)의 "Conferences" 페이지를 방문하세요.

2016 ACDA 어린이합창단 수련회, 미국 뉴저지 모리스타운,  
2016년 1월16일 - 17일 [www.acda.org](http://www.acda.org)

### AMERICA CANTAT 8, 바하마 나소 2016년8월 21일 - 31일

미국 음악에 꼭 빠져보세요! 2016년 8월 21일부터 31일까지 바하마 나소(Nassau, Bahamas)의 아틀란티스 파라다이스 아일랜드에서 열리는 북미, 중미와 남미 음악을 축하하는 비경쟁 국제 합창 축제에 참가하세요. 등록하고 참가비 전액을 지불한 선착순 500명에게는 America Cantat 8의 등록비를 50달러 할인해드리며 다른 특별한 혜택도 받을 수 있습니다.

상세 정보 : <http://america-cantat-8.org/registration/>

### 회원들의 단신 :

#### 아프리카 청소년 합창단 소식

아프리카 청소년 합창단은 8월 14일부터 23일까지 가봉의 리브레빌(Libreville, Gabon)에서 Pan African Movement Afrikiyo와 A Coeur Joie Gabon이 주최하는 'Les Chœurs à l'Unisson' 축제의 일환으로 두 번째 시즌의 연간 리허설 캠프를 가졌습니다.

### 부음 : 데이비드 윌콕스 경(Sir David Willcocks)



오르가니스트, 합창지휘자 겸 작곡자인 David Valentine Willcocks 경이 95세로 영면했습니다. 데이비드 경은 그의 무한한 에너지와 합창의 모든 면에 대한 열정으로 국제 합창 커뮤니티에 힘을 불어 넣었고 또한 감동을 준 영국인입니다. 특히 그의 업적은 King's College Cambridge 합창단과의 작업을 통해 볼 수 있습니다. King's College Cambridge와 그의 인연은 1939년 오르간 장학생으로 시작되었습니다. 1947년 장학위원에 선출된 후 1957년부터 1974년까지 음악감독을 맡았습니다. 친구이자 멘토이며 동료였고 많은 국제 합창사회에 영감을



## INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

준 데이비드 경, 평안히 쉬세요.

### INTERKULTUR 소식

새로운 비경쟁적인 이벤트 시리즈인 ON STAGE 가 2016 년에 12 개 유럽지역에서 시작됩니다. 프로그램은 연주와 교육적 요소를 포함합니다. 상세 정보 : <http://onstage.interkultur.com>

### 자원봉사자

전 세계의 다른 지원자들과 함께 IFCM 의 자원봉사자로 참여해주세요. 현재 IFCM 은 세계 곳곳의 다양한 합창 이벤트의 조력자로서 함께 하고 싶은 사람들의 데이터베이스를 모으고 있습니다. 방법은 간단합니다. 이력서와 사진, 어떻게 도울 수 있는지 간략한 제안서를 [leonardifra@yahoo.it](mailto:leonardifra@yahoo.it) 로 보내주세요. E-mail 제목은 "Volunteer's database"로 써주시고 모든 자료는 영문으로 보내주시기 바랍니다.  
"자원봉사가 합창세계를 연결한다"는 IFCM 의 슬로건을 기억해주시고 참여해주세요.

### 여러분의 중요한 합창 소식을 세계와 나누세요

IFCM eNEWS는 여러분 나라의 새로운 소식을 우리의 국제 합창계와 공유하고 싶습니다. 국제적인 관심을 끌만한 소식이나 사진이 있으면 IFCM 홈페이지를 방문하셔서 IFCM eNEWS의 새 가이드라인을 확인하세요. IFCM 회원은 제출비가 무료입니다.

### IFCM eNEWS에 합창 이벤트를 홍보하세요

IFCM eNEWS는 현재 전 세계 10만 합창 지도자들에게 배포되고 있습니다. 여러분의 합창 이벤트나 상품을 국제 합창계에 홍보하는데 IFCM eNEWS 보다 더 좋은 방법이 있을까요? 매우 합리적인 가격으로 IFCM eNEWS에서 매달 제공하는 광고란을 활용하세요. 자세한 내용은 IFCM 사무실에 문의 하세요.

### WHAT'S ON IN OUR CHORAL WORLD IN OCTOBER 2015

- 1-4 : chor.com Convention for Choral Music, Dortmund, Germany - [www.chor.com/intensivkurse/](http://www.chor.com/intensivkurse/)
- 1-4 : Bratislava Cantat II, Slovak Republic - [www.choral-music.sk](http://www.choral-music.sk)
- 1-4 : Festival Magic Mozart Moments, Salzburg, Austria - [www.cultours.at/en/choir\\_and\\_orchestra\\_festivals/magic\\_mozart\\_moments](http://www.cultours.at/en/choir_and_orchestra_festivals/magic_mozart_moments)
- 1-4 : Symposium on Singing and Song, St. John's, Newfoundland & Labrador, Canada - [www.singingnetwork.ca](http://www.singingnetwork.ca)
- 2-5 : 13th International Choir Contest of Flanders-Maasmechelen, Belgium - [www.ikv-maasmechelen.be](http://www.ikv-maasmechelen.be)
- 6-10 : International Choral Festival Singing Together Iso-Polyphony in Albania, Durres, Shkodra and Apolonia, Albania - [www.choral-isopolyphony.com](http://www.choral-isopolyphony.com)
- 8-11 : John Paul II International Choir Festival of Sacred Music Mundus Cantat, Gdansk, Poland - [www.munduscantat.pl](http://www.munduscantat.pl)
- 10-14 : 12th In Canto sul Garda International Choir Competition, Riva del Garda, Italy - [www.meeting-music.com](http://www.meeting-music.com)
- 13-18 : International Oratorio Choir Workshop, Italy - [www.mrf-musicfestivals.com](http://www.mrf-musicfestivals.com)
- 14-18 : International Choir Competition and Festival Kalamata 2015, Greece - [www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)
- 14-18 : Lago di Garda Music Festival, Italy - [www.mrf-musicfestivals.com](http://www.mrf-musicfestivals.com)

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC

## INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

14-17 : 11th Busan Choral Festival & competition, South Korea - [www.busanchoral.com](http://www.busanchoral.com)

15-18 : 8th Thracian Choir Festival, Yambol, Bulgaria - [choirschool@gmail.com](mailto:choirschool@gmail.com)

16-20 : Cantate Barcelona, Spain - [www.musiccontact.com](http://www.musiccontact.com)

17-18 : Choir Conducting Workshop for Women, Filzbach, Switzerland - [www.cattapan.ch/naechste-kurse/](http://www.cattapan.ch/naechste-kurse/)

19-25 : International Choir Festival Corearte Barcelona 2015, Spain - [www.corearte.es](http://www.corearte.es)

20-23 : Individual Coaching with Karen Brunssen, Zürich, Switzerland - [www.sing-akademie.ch](http://www.sing-akademie.ch)

21-25 : Canta al mar 2015 International Choral Festival, Calella, Barcelona, Spain - [www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)

22-25 : Derry International Choral Festival, Ireland - [www.codichoral.com](http://www.codichoral.com)

22-24 : NDSU Choral Symposium: Contemporary Composition in America, Fargo, USA -

[www.ndsu.edu/performingarts/choralsymposium/Contemporary\\_Composition/index.html](http://www.ndsu.edu/performingarts/choralsymposium/Contemporary_Composition/index.html)

23-25 : 11th International Warsaw Choir Festival Varsovia Cantat, Poland - [www.varsoviacantat.pl](http://www.varsoviacantat.pl)

24 Oct : International Choral Festival London 2015, United Kingdom - [www.icf-london.com](http://www.icf-london.com)

29 Oct-2 Nov : Malta International Choir Festival, Malta - [www.meeting-music.com](http://www.meeting-music.com)

29 Oct-1 Nov : International Choir Competition of Tolosa, Spain - [www.cittolosa.com](http://www.cittolosa.com)

